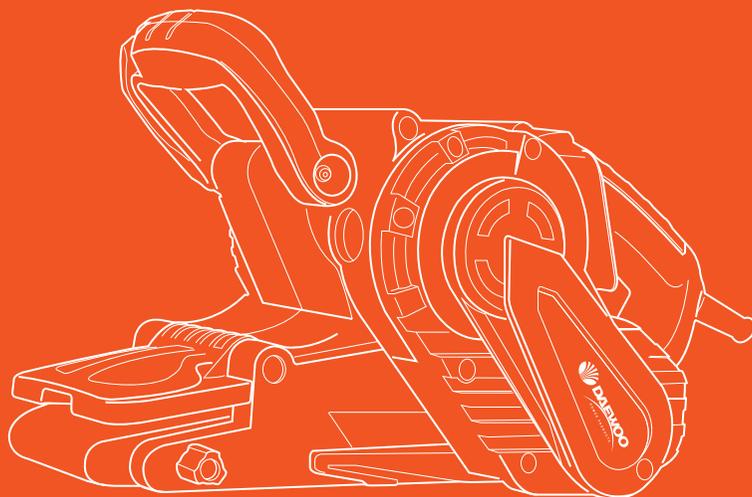




DAEWOO
POWER PRODUCTS

DABS 1010
BELT SANDER / ЛЕНТОВ ШЛАЙФ



USER'S MANUAL

ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea
Произведено по лиценз на Daewoo International Corporation, Korea

INDEX

1. GENERAL SAFETY RULES	3
2. SPECIFIC SAFETY RULES	4
3. FEATURES	4
4. ASSEMBLY	5
5. OPERATION	6
6. MAINTENANCE	7
7. ACCESSORIES	9
8. SPECIFICATIONS	10
9. EXPLODED VIEW AND SPARE PARTS LIST	19
EN 10. CE DECLARATION OF CONFORMITY	21
11. WARRANTY	22

GENERAL SAFETY RULES

WARNING!

Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below, may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Work Area

1. Keep your work area clean and well lit. Cluttered benches and dark areas invite accidents.
2. Do not operate power tools in explosive atmospheres such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. Keep bystanders, children and visitors away while operating a power tool. Distraction can cause you to lose control.

Electrical Safety

1. Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
2. Don't expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
3. Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the tool or pull the plug

from an outlet. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace the damaged cords immediately if you found one. The damaged cords will increase the risk of electric shock.

4. When operating a power tool outside, use an outdoor extension cord which marked "W-A" or "W". These cords are rated for outdoor use, so it can reduce the risk of electric shock.

Personal Safety

1. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use the tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from the moving parts. Because loose clothes, jewelry, and long hair can be caught in the moving parts.
3. Avoid accidental starting. Be sure switch is off before plugging in. Carrying tools with your finger on the switch or plugging in tools that have the switch on will invite accidents.
4. Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on. A wrench or

GENERAL SAFETY RUL

- a key that is left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
5. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enable better control of the tool in unexpected situations.
 6. Use safety equipment. Always wear eye protection. Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions. Ordinary eye or sun glasses are NOT eye protection.
 7. If your machine comes with a dust collector or other collector devices, make sure they are connected and used properly before starting work. This will reduce the risk of personal injury.
 4. Disconnect the plug from the power source before making any adjustment, changing accessories, or storing the tool. Such preventive safety measures can reduce the risk of starting the tool accidentally.
 5. Store idle tools out of reach of children and other untrained persons. Tools are dangerous in the hands of untrained users.
 6. Maintain tools with care. Keep the cutting tools sharp and clean. Properly maintained tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 7. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the tools operation. If damaged, have the tool serviced before using. Many accidents are caused by poorly maintained tools.

Tool Use and Care

1. Use clamps or other practical way to secure and support the work piece to a stable platform. Holding the work piece by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
2. Do not force tool. Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
3. Do not use tool if the switch can not turn on or off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired before use.

Service

1. Tool service must be performed only by qualified repair personnel. Service or maintenance performed by unqualified personnel could result in a risk of injury.
- 4 2. When servicing a tool, use only

identical replacement parts. Follow instructions in the maintenance section of this manual. Use of unauthorized

parts or failure to follow maintenance instructions may create a risk of electric shock or injury.

SPECIFIC SAFETY RULES

1. Make sure that the foreign objects such as nails and screws have been removed from the work before commencing sanding.
2. Rags,cloths, cord,string and the likes should never be left around the work area.
3. Always switch off before the sander is put down.
4. Do not force the sander.Let the tool work at a reasonable speed.Overloading will occur if too much pressure is applied and the motor slows resulting in inefficient sanding and may damage the sander motor.
5. When an extension cable is required,be sure that it has the right ampere rating for the tool and is in safe electrical condition.
6. Fully unwind cable drum extension to avoid potential overheating.
7. Do not touch the moving sanding belt.
8. Worn,torn or heavily clogged sanding belts can not be continually use.
9. Always connect the dust bag or use dust extraction system when sanding wood.

EN

FEATURES

Before using the tool, make yourself familize whit all the features (See Fig.1):

1. Front handle
2. Belt centralizing adjuster
3. Carbon brush housing
4. Drive belt cover
5. Dust extraction outlet
6. On/Off trigger switch
7. Rear handle
8. Lock-on button



Fig.1

ASSEMBLY

Fitting The Dust Collection Bag

This machine is fitted with a dust extraction outlet and collection bag. We recommend that this facility is used at all times, as well as using an approved face mask. Fit the dust collection bag onto the dust extraction outlet (see 1 of Fig.2).



Fig.2

Lock-on Button

This machine is fitted with a lock-on button. When the on/off switch is depressed, press lock-on button to get



Fig. 4

continuous operation without depressing the on/off switch (see 1 of Fig.4).

Switching on and off

Connect the plug to the power supply. To start the machine, squeeze the ON/OFF trigger switch; To stop the machine, release the ON/OFF trigger switch. (see 1 of Fig.3).

WARNING! The sander is designed for dry sanding only and under no circumstances should it be used for wet sanding.



Fig.3

Centralizing the sanding belt

Check that the sanding belt is running centrally before using. Centralizing the belt is necessary to stop the belt running off the rollers. Turn the machine with the belt facing the operator (see Fig.5). Start the Sander and observe how the sanding belt is running. If the sanding belt is seen to move along the rollers in either direction, it will require centralizing before use.

Turn the centralizing knob (see 1 of Fig.6) either clockwise or anti-clockwise to adjust the belt tracking until the sanding belt is running centrally. Run the Sander for a



Fig.5

short time. If the belt is still not running centrally, use the centralizing knob to fine adjust the position of the sanding belt.



Fig.6

OPERATION

Using the Belt Sander

Hold the machine with both hands and assume a balanced posture. Press the On/Off trigger switch and allow the motor to reach full speed. Hold the machine parallel to the work piece. Gently bring belt contact with the work piece.

Caution! The sander may initially snatch forwards. Resist the forwards motion and allow the sander to move forwards at a gradual pace. Do not use excessive, downward pressure, this may cause the belt to snap. Keep the sander moving forwards at an even pace. Failure to do this will result in an uneven finish. When the operation finished, lift the sander clear of the workpiece and release the On/Off trigger switch. Wait until the belt has stopped rotating before putting the sander

down on workbench. Failure to do this will result in the machine running forwards.

Replacing the Sanding belts

Locate the belt tension lever (see 1 of Fig.7) and pull outwards. Take care as the lever is under tension and may spring back to the closed position. Continue pulling the lever outwards until it locks in the position shown in Fig.7.



Fig. 7

Maneuver the sanding belt off the rollers. arrows printed on the inside of the belt (see 1 of Fig.8)



Fig.8

Sanding belts come in different grades i.e. rough through to smooth. Select the grade according to the material operated on. Locate the sanding belt on the rollers (see Fig.9) Make sure the sanding belt does not touch the sides of the casing and that the arrows, printed on the inside of the sanding belt point in the direction of travel. Release

NOTE: The Sanding belt has directional the tension lever.



Fig.9

NOTE: Caution is required as the lever is under spring tension. Make sure the lever closes fully. With the new sanding belt fitted it must be checked to ensure that it is running centrally on the rollers (see section Centralizing the Sanding Belt).

EN

MAINTENANCE

WARNING. Always ensure that the tool is switched off and the plug is removed from the power point before making any adjustments or maintenance procedures. Keep the tools air vents unclogged and clean at all times.

1. Regularly check to see if any dust or foreign matter has entered the grills near the motor and around the trigger switch. Use a soft brush to remove any accumulated dust. Wear safety

glasses to protect your eyes whilst cleaning.

2. Re-lubricate all moving parts at regular intervals.
3. If the body of the sander needs cleaning, wipe it with a soft damp cloth. A mild detergent can be used but nothing like alcohol, petrol or other cleaning agent. Never use caustic agents to clean plastic parts.

CAUTION! Water must never come into

contact with the sander.

4. During use, the carbon brushes will

sparkling seen through the ventilation slots. When the carbon brushes have worn down to approximately 4-5mm, they will require replacing.

Caution! Make sure that the sander is isolated from the mains power supply before fitting accessories, maintenance and adjustment if in doubt consult a qualified electrician.

Place the sander on a workbench and using a screwdriver remove the carbon brush housing cover (see 1 of Fig.10).

Remove the carbon brush from the brush housing and replace it with a new one. Slide the new carbon brush (see 1 of Fig.11) into the brush housing. Repeat this procedure for the other carbon brush. Then replace the carbon brush housing cover.

Note: Carbon brushes must be replaced in pairs.

wear down and will be indicated by a possible loss of power and excessive

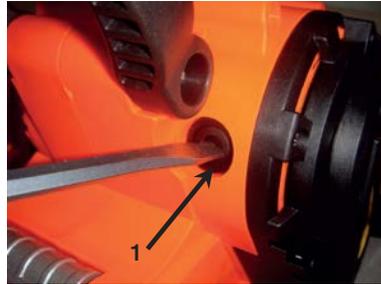


Fig. 10



Fig. 11

EN

ACCESSORIES

- ✧ dust bag-----1pc
- ✧ sand belt-----1pc(fitted)
- ✧ instruction manual-----1pc

SPECIFICATIONS

Voltage: 230 ~ 50Hz

Input Power: 1010 W

Belt No Load Speed: 120-380 rpm

Belt size: 76x533 mm

LpA : 90 dB(A) KpA: 3 dB

LwA : 101 dB(A) KwA: 3 dB

ah=5,1 m/s² K=1,5 m/s²

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	12
2. СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЛЕНТОВ ШЛАЙФ	13
3. ЧАСТИ НА МАШИНАТА И ФУНКЦИИ	14
4. СГЛОБЯВАНЕ НА МАШИНАТА.....	15
5. РАБОТА НА МАШИНАТА	16
6. ПОДДРЪЖКА.....	17
7. АКСЕСОАРИ.....	18
8. СПЕЦИФИКАЦИЯ	18
9. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА	19
10. СХЕМА НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ.....	19
11. ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	21
12. ГАРАНЦИОННА КАРТА.....	22

1. ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Работна зона

- Пазете работната зона чиста и суха. Претрупаните и тъмни зони предразполагат към инциденти.
- Не използвайте електроинструмента във взривоопасна среда, в близост до запалими течности, газове или прах тъй като електроинструмента произвежда искри, които могат да предизвикат пожар.
- Пазете децата и странични наблюдатели далеч от работната зона, когато работите с електроинструмента. Разсейването може да доведе до загуба на контрол над уреда и до сериозни наранявания.

Електрическа безопасност

- Щепселът трябва да пасва на контакта за включване в електрическата мрежа. Никога не правете промени по щепсела. Не използвайте адаптери със заземени електроинструменти.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, фризери/хладилници и др., тъй като рискът от токов удар се увеличава.
- Не излагайте електроинструмента на дъжд и не го употребявайте във влажна среда. Проникването на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
- Бъдете внимателни с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне на инструмента. Не издърпвайте кабела, за да изключите инструмента от токоизточника (използвайте за това щепсела).
- Пазете го от топлина, омазване, остриета или движещи се части. Повредени или прокъсани кабели увеличават риска от токов удар и трябва да бъдат незабавно подменени.
- Когато работите с електроинструмента навън, използвайте подходящ за работата навън удължител. Това ще намали риска от токов удар.

Електрическа безопасност

- При работа с електроинструмента бъдете внимателни, не си отклонявайте вниманието и използвайте предпазни средства. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на лекарства, алкохол и опиати. Момент на невнимание може да доведе до сериозни наранявания.
- Използвайте предпазни средства. Носете защитни очила и предпазно оборудване като маска срещу прах, напързлящи се работни обувки, ръкавици и антифони, когато го изискват условията. Това ще намали риска от наранявания.
- Избягвайте инцидентно включване. Уверете се, че бутонът за включване е на позиция "изключено" преди да включите електроинструмента в контакта. Пренасянето на електроинструмента с пръст на "включване" и щепсел включен в електропреносната мрежа може да предизвика инциденти.
- Махнете всички регулиращи ключове преди да включите електроинструмента в токоизточника. Регулиращ ключ или инструмент, оставен в близост до движещи се части на електроинструмента може да доведе до инциденти и персонални наранявания при включване.
- Не прилагайте сила, когато работите с електроинструмента. Пазете стабилен баланс през цялото време. Това ще ви позволи по-добър контрол над машината при неочаквани ситуации.
- Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи и бижута при работа. Пазете косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещите се части на електроинструмента. Широките дрехи, дългата коса и ръкавиците могат да бъдат захванати от движещите се части.

- Ако вашата машина се доставя с прахоуловител или други колекторни устройства, уверете се, че те са свързани и правилно употребявани преди да започнете работа. Използването на тези устройства може да редуцира риска от персонални наранявания.

Употреба на електроинструмента и поддръжка

- Не прилагайте сила върху електроинструмента. Използвайте правилния за вашите цели електроинструмент и консуматив. Коректният избор на инструмент и консуматив ще гарантира по-добро изпълнение на вашата задача и ще бъде по-безопасен по време на работа.
- Не използвайте електроинструмент с повреден бутон за включване/изключване. Всеки инструмент, който не може да бъде контролиран с бутон е опасен и трябва да бъде заменен/поправен преди да се пусне в употреба.
- Изключвайте електроинструмента от захранването преди да правите замяна на аксесоари, нагласяване на параметри или проверка по електроинструмента, както и когато го приготвите за съхранение. Тази превантивна мярка за безопасност ще намали риска от инцидентно включване на машината.
- Съхранявайте електроинструменти на недостъпни за деца места и не позволявайте на неквалифицирани лица да използват електроинструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на неквалифицирани лица.
- Поддържайте електроинструмента. Проверявайте за износени и повредени части или залепване на подвижните части преди всяка употреба. Много инциденти се предизвикват от лошо поддържани инструменти.
- Пазете режещите инструменти добре наточени и почистени. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове имат по-малко засечки и са по-лесни за контролиране.
- Използвайте електроинструментите, аксесоарите и накрайниците към тях в съответствие с инструкциите и специфичните предписания на всеки отделен тип електроинструмент. Взимайте под внимание работните условия и работата, която трябва да бъде изпълнена. Използването на електроинструмент не по предназначение може да доведе до рискова ситуация.

BG

Сервиз

- Вашият електроинструмент трябва да се сервизира от квалифициран персонал. Самоделно поправяните или модифицирани инструменти могат да доведат до персонални наранявания. Частите, които се подменят трябва да бъдат идентични на тези, които са износени. Това ще гарантира безопасността на електроинструмента. Следвайте инструкциите в секцията поддръжка на това ръководство. Използването на случайни части или неспазването на инструкциите по поддръжката могат да създадат риск от токов удар или персонално нараняване.

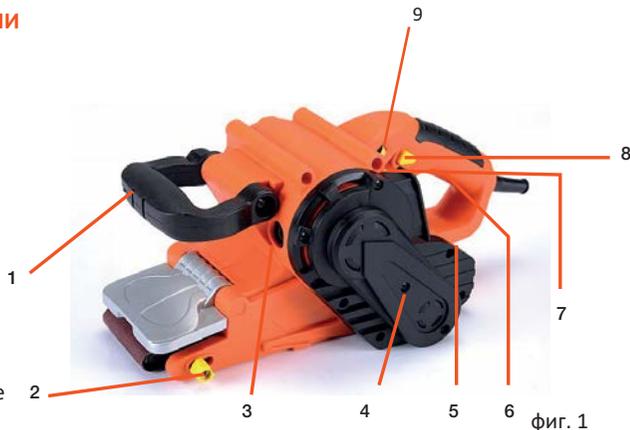
2. СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЛЕНТОВ ШЛАЙФ

- Уверете се, че всички странични обекти, като пирони, винтове и други са премахнати от обработваната повърхност, преди да започнете работа.
- Винаги изключвайте от захранването преди да оставите машината.
- Не претоварвайте машината. Работете с подходяща скорост. Ако насилвате машината ще я претоварите и ще забавите електродвигателя, което ще доведе до неефективна работа и неговата повреда.

- Ако имате нужда от удължител уверете се, че е с правилния ампераж и е безопасен за работа.
- По време на работа развийте изцяло кабела за да избегнете прегряване.
- Не пипайте лентата докато се движи.
- Не използвайте износени, повредени или силно задръстени шлифовъчни ленти.
- Винаги използвайте торба или система за прахоулавяне когато шлифовате дърво.

3. ЧАСТИ НА МАШИНАТА И ФУНКЦИИ

1. Предна ръкохватка
2. Винт за настройка на лентата
3. гнездо за карбоновите четки
4. Капак за задвижващия ремък
5. изход за прах
6. СТАР/СТОП бутон
7. Задна ръкохватка
8. Бутон за заключване
9. Бутон за регулиране на оборотите



Лентовият шлайф е ръчен електроинструмент от клас II. Задвижва се от еднофазен електродвигател и е двойно изолиран. Инструментът се използва за заглаждане на покритие или дървени изделия, основно полиране на дървени покрития, метални покрития, премахване на ръжда или боя /преди освежаване/ и т.н.

4. СГЛОБЯВАНЕ НА МАШИНАТА

Поставяне на прахоуловител (торба за прах)

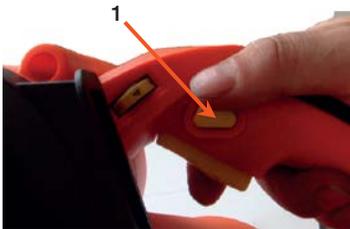
Машината е снабдена с изход за прах и торба за прахоулавяне. Препоръчваме поставянето на прахоуловителя винаги при използване на машината, както и използването на предпазна маска по време на работа.



фиг. 2

Включване и изключване на машината

Включете кабела към мрежата. За да включите машината натиснете СТАРТ/СТОП бутона и задръжте. За да изключите машината отпуснете бутона.



фиг. 3

ВНИМАНИЕ! Лентовият шлайф е предназначен само за работа на сухо при никакви обстоятелства не трябва да се използва на мокра повърхност.

Бутон за заключване

Машината е снабдена с бутон за заключване. За да не държите непрекъснато СТАРТ/СТОП бутона натиснат, натиснете бутона за заключване и машината ще мине в режим на продължителна работа.



фиг. 4

Центриране на шлифовъчната лента

Преди да започнете работа, проверете дали лентата се движи правилно в центъра на основата. За да я центрирате е необходимо да спрете машината. Обърнете машината с основата към вас (Фиг. 2). Пуснете машината и наблюдавайте как върви лентата. Ако лентата се движи настрана по ролките е необходимо да я центрирате преди работа, като завъртите копчето за центриране по посока или обратно на часовниковата стрелка докато лентата започне да се движи централно на основата. Оставете машината да работи за известно време и пак проверете движението на лентата. Ако е необходимо настройте пак с копчето.



фиг. 5



фиг. 6

5. РАБОТА НА МАШИНАТА

Хванете машината с двете ръце и заемете стабилна позиция за работа. Натиснете СТАРТ/СТОП бутона и изчакайте машината да достигне пълни обороти. Дръжте машината хоризонтално на обработвания детайл. Внимателно влезте в контакт с повърхността на детайла, който ще обработвате.

ВНИМАНИЕ! Машината може да тръгне внезапно напред. Дръжте здраво машината и движете напред плавно по обработвания детайл. Не притискайте към детайла допълнително, това може да запъне лентата. Движете равномерно за да получите по-добра обработка на детайла. Като приключите с обработката, повдигнете машината от детайла и изключете с СТАРТ/СТОП бутона. Изчакайте да спре да се върти лентата преди да оставите шлайфа.

Смяна на лентата

Отворете лоста за затягане на лентата – **Фиг. 7**. Внимавайте тъй като лостът се държи от пружина и може да се затвори обратно. Свалете лентата от ролките. **Фиг. 8**.



фиг. 7

ВНИМАНИЕ! Лентата има посока, която е указана от вътрешната страна.

Шкурките са с различна едрина и се избират се в зависимост от материала, който ще се обработва. Поставете лентата върху ролките. Уверете се, че лентата не докосва корпуса на машината и е

поставена в правилната посока. Затворете лоста. Необходима е сила, тъй като лоста е с пружина. Уверете се, че затворен напълно. Проверете дали шкурката върви централно на основата на шлайфа.



фиг. 8



фиг. 9

6. ПОДДРЪЖКА

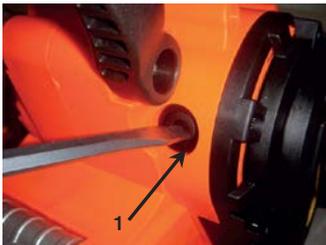
Уверете се, че инструмента е изключен и щепсела е изваден от контакта, преди да извършвате каквито и да било дейности по поддръжка или настройка на машината.

Пазете вентилационните отвори добре почистени, за свободното навлизане на въздуха.

- Редовно проверявайте дали прах или частици са навлезли във вентилационната решетка до мотора или до спусъка на машината. Използвайте мека четка за почистване. Използвайте предпазни очила, за да предпазите очите си.
- Редовно смазвайте всички движещи се части.
- Ако тялото на машината се нуждае от почистване, избършете с мек леко навлажен парцал. Не използвайте разтворители за почистване на пластмасовите части. **ВНИМАНИЕ!** Машината не трябва да бъде мокрена.
- По време на работа се износват карбоновите четки, това води до загуба на мощност и по-силни искри, които се виждат през вентилационните отвори. Когато четките се изхият до 4-5 mm е необходимо да се сменят.

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че машината е изключена от захранването преди да смените части и аксесоари. Ако е необходимо се свържете с техник.

Поставете шлайфа на маса и свалете капака над карбоновите четки. Извадете четки те и сменете с нови. Плъзнете четката в корпуса. Повторете същото и с втората четка. Четките трябва да бъдат сменяни винаги заедно.



фиг. 10



фиг. 11

7. АКСЕСОАРИ

- Прахоуловител – торба – 1 бр.
- Шкурка – лента – поставена на машината – 1 бр.
- Ръководство за употреба – 1 бр.

8. СПЕЦИФИКАЦИЯ

- Захранване: 230 V / 50 Hz
- Мощност - 1010 W
- Обороти на празен ход – 120-380 rpm
- Размер на лентата - 76x 533 mm
- Информация за шум и вибрации:

LpA: 90 dB(A) KpA: 3 dB

LwA: 101 dB(A) KwA: 3 dB

Носете предпазни средства за ушите!

Вибрациите са измерени съгласно EN12096

ah=5,1 m/s² K=1,5 m/s²

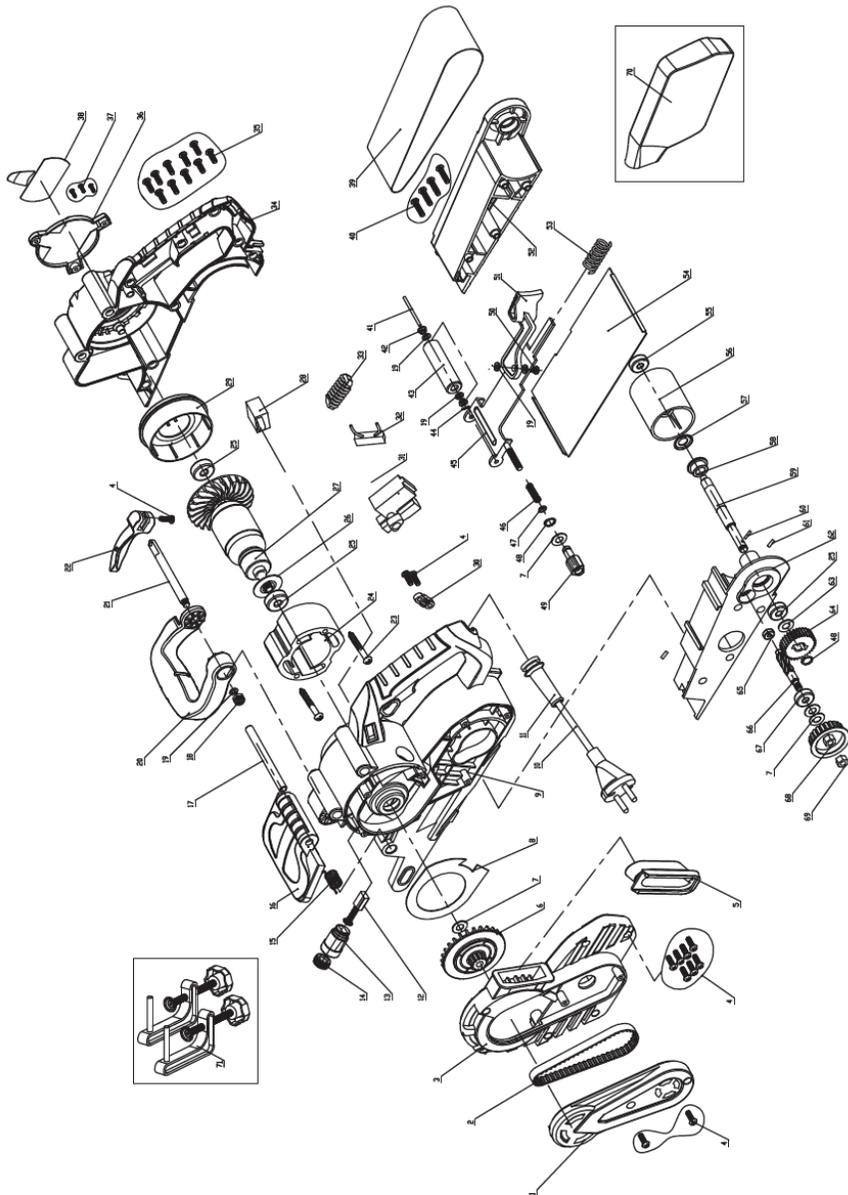
BG

9. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА

Моля сканирайте QR кода, за да получите информация за сервизните центрове. След като отидете на страницата, от падащото меню изберете най-близкия до Вас сервиз. На картата ще може да видите неговото местоположение.



10. СХЕМА НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ / EXPLODED VIEW AND SPARE PARTS LIST



BG

NO.	PARTS NAME	ОПИСАНИЕ	NO.	ОПИСАНИЕ	ОПИСАНИЕ
1	The belt cover	Капак на ремька	36	Nameplate decorative cover	Капак на корпуса
2	The belt	Ремьк	37	Half-round self-tapping screw	Винт ST3×10
3	The middle cover	Междинен капак	38	Nameplate	Информационна табелка
4	Cross slotted self tapping screw	Винт ST4×14	39	Abrasive belt	Абразивна лента 76×533
5	The interface of dust	Адаптер на прахоуловителя	40	Cross head self tapping screw	Винт ST4×40
6	Small pulley	Ремьчна шайба-малка	41	Front axle	Ос на ролката
7	Flat mat	Плоска шайба	42	Needle roller bearing	Лагер
8	Baffle plate of dust	Капак на въздуховода	43	The front wheel	Предна ролка
9	The left casing	Корпус лява част	44	Fixed pin (split pin)	Щифт
10	The power cord	Захранващ кабел	45	The front wheel rack	Рамка на предната ролка
11	Sheath	Кабелна муфа	46	Adjust the spring	Пружина
12	Carbon brush	Карбонова четка	47	Flat mat	Плоска шайба $\phi 10 \times \phi 5 \times 0.8$
13	Brush	Четкодържател	48	Clamping spring (shaft clamping)	Зегер шайба $\phi 8$
14	Brush cover	Капачка на четката	49	Adjusting knob	Настройващ винт
15	Reset spring	Пружина	50	The rivet	Нит $\phi 6 \times 15$
16	Flip	Защитен капак на ролката	51	Front wheel frame wrench	Ключ на рамката
17	The axis of rotation	Ос	52	Plastic stent	Работен плот
18	Locknut	Гайка М6	53	Front wheel rest spring	Пружина
19	Flat mat	Плоска шайба	54	Iron plate	Основа на плота
20	Before the handle	Ръкохватка предна	55	Bearing	Лагер 626RZ
21	The screw	Шпилка М6	56	The rear wheel	Задна ролка
22	Front handle wrench	Ключ на ръкохватката	57	Bowl gasket	Шайба $\phi 21 \times \phi 10$
23	Half-round self-tapping screw	Винт ST5×50	58	Copper set of	Водеща втулка $\phi 16 \times \phi 10 \times 9$
24	The stator	Статор	59	After the shaft	Ос на задната ролка
25	Bearing	Лагер 608RS	60	Cylindrical pin	Щифт
26	Creepage retaining ring	Защитна капачка	61	Ceramic chip	Керамична плоча
27	The rotor	Ротор	62	Stand	Корпус редуктор
28	Speed switches	Регулатор на оборотите	63	Flat mat	Плоска шайба $\phi 16 \times \phi 8 \times 0.5$
29	Wind circle	Въздуховод	64	Big gear	Зъбна предавка-голяма
30	Line pressing board	Щилка на кабела	65	Bearing	Лагер 606Z
31	Switch	Пусков ключ	66	Pinion	Зъбна предавка-пиньон
32	Capacitance	Кондензатор 0.22uf	67	Bearing	Лагер 627RZ
33	Inductance	Индуктивен филтър	68	The pulley	Ремьчна шайба-голяма
34	Right casing	Корпус дясна част	69	Nut	Гайка М6
35	Cross slotted self tapping screw	Винт ST4×16	70	Dust bag	Прахоуловител

11. СХЕМА НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ / EXPLODED VIEW AND SPARE PARTS LIST



CE DECLARATION OF CONFORMITY
ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

(EN) Belt sander / (BG) Лентов шлайф
MODEL / МОДЕЛ: DABS 1010 (S1T-SW19-76A)

We GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House, 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations.

Ние, GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House, 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие с изброените по-долу стандарти и разпоредби. Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

Directives / Директиви:
2006/42/EC – Machinery
2014/30/EU - EMC

Standards/ Стандарти:
EN 62841-1:2015+ AC:15 +A11:2022
EN 62841-2-4:2014+AC:15
ЕК9 - BE-88:2014
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000 - 3-3:2013
ISO 4871:1996

The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

Signature and stamp on undersigned responsible:

Подпис и печат на отговорното лице:



Date and place:

Дата и място:

November, 2024
Hong Kong

BG

12. ГАРАНЦИОННА КАРТА
Гаранционна карта
 Моторни и електроинструменти
 Дженерал Дистрибушън АД

GENERAL
DISTRIBUTION

Купува (име и фамилия/наименование на фирма и ЕИК):

Адрес: Тел:

Тип на машината:

Модел:

Сериен № на машината*: Арт. №:

Сериен № на батерията*: Арт. №:

Сериен № на зарядна станция*: Арт. №:

Фактура №:

Магазин /търговец/, от който е закупена стоката:

Адрес:

Дата на покупката: Подпис и печат на търговеца:

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта / Извършен ремонт	Дата на предаване	Подпис

Купувачът има възможност да предави търговската гаранция, както и да предаде машина за ремонт на следните места:

- Търговските обекти на търговеца, от който е закупена стоката
- Оторизираният сервизен център в населеното място, в което се намира (ако има такъв)
- Оторизиранияте пунктовете за приемане на машини в страната

Централен гаранционен сервиз на Дженерал Дистрибушън АД:
София, бул. Цариградско шосе № 361, тел.: 0893 383 798

Пунктове за приемане на гаранционни машини в страната:

Бургас: ул. Крайезерна №1,
 Варна: ул. Атанас Москов №3, тел.: 052/575400
 Пловдив: ул. Васил Левски 248 А, тел: 032/946065
 Русе: бул. Трети март 42, тел: 082/870104
 Стара Загора: бул. Патриарх Евтимий 37, тел: 042/600699
 Велико Търново: 5000 местност Маринкини мостчета, тел: 062/690003
 Плевен: ул. Гренадирска 90, тел.: 064/600082

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер

Гаранционни условия

Моторните, пневматичните и електроинструментите, предлагани от Дженерал Дистрибушън АД /Дружеството/, са инструменти и машини, предназначени за домашна и хоби употреба, конструирани и произведени съгласно действащите нормативни директиви и стандарти за съответствие на Европейския съюз, като са изпълнени изискванията за безопасност. Търговската гаранция за машините и пневматичните инструменти е 24 месеца от датата на покупката за лица, които имат качеството потребители по смисъла на § 6 т. 6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, а за всички останали купувачи търговската гаранция е валидна 12 /дванадесет/ месеца от датата на покупката. Търговската гаранция за батерии и зарядни станции за всички купувачи е 6 месеца от датата на покупката. Търговската гаранция може да бъде предявена на територията на Р.България, в посочените по-горе пунктове на Дженерал Дистрибушън АД или в търговските обекти на търговеца /магазина/, от който е закупена машината. За предявяване на рекламация купувачът е необходимо да представи: коректно попълнена документация за закупената машина; попълнена гаранция – задължителни атрибути по гаранционната карта са сериен номер на машината, подпис и печат на търговеца, продавал машината, подпис от страна на купувача, че е запознат с гаранционните условия и фискален касов бон или фактура, удостоверяваща датата на покупката.

За рекламация и ремонт се приемат само добре почистени машини.

Гаранцията покрива производствени дефекти в изработката или в материала и е валидна при условие, че машината е ползвана единствено според нейното предназначение, в точно съответствие с инструкциите на производителя за експлоатация и поддръжка. Купувачът е задължен да се информира за изискванията на производителя, посочени в инструкцията на последния, придружаваща стоката при покупката. В случай, че по каквато и да е причина не разполагате с инструкцията за експлоатация и поддръжка /дори и да сте я загубили/, свържете се с нас на посочените по-горе телефони и/или адреси, за да ви я предоставим повторно!

При основателна рекламация за гаранционна повреда Дженерал Дистрибушън АД ще извърши ремонт до един месец от предаване на машината за рекламация. По преценка на дружеството, при невъзможност за отстраняване на дефекта, продукта може да бъде заменен с нов. При изчерпана наличност, Дженерал Дистрибушън АД уведомява Купувача и при негово съгласие го заменя с подобен или възстановява заплатената сума. Търговската гаранция е валидна съобразно условията, посочени в нея, като изпълнението на поетите от Дженерал Дистрибушън АД задължения по търговската гаранция не е свързано с разходи за потребителя. Електроинструментите трябва да се използват само по предназначение в съответствие с инструкцията за експлоатация и при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията. Всички машини изискват периодична проверка и подходяща поддръжка. Моля, информирайте се своевременно за предписанията на производителя в Инструкцията за експлоатация и поддръжка на машината!

Гаранцията не покрива:

- Цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, наводнения, земетресения, пожари и т.н.;
- Износване на цветното покритие на инструментите;
- Стопяеми електрически предпазители и крушки;
- Ръчен стартерен механизъм и ел. свещ;
- Части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването, в това число, но не само: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, задвижващи ремъци, гъвкав вал с жило и др.;
- Допълнителни аксесоари и консумативи в това число, но не само: ръкохватки, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници, макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- Механични повреди по корпуса на izdelieto или декоративните елементи по него, предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали, захранващ кабел и щепсел.

Отпадане на гаранция

Дженерал Дистрибушън АД има правото да откаже безплатен гаранционен сервиз в случай, че:

- е правен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- идентификационния етикет на izdelieto е заличен или изцяло липсва такъв;
- не е попълнен сериен номер на машината в гаранционната карта;
- несъответстващ сериен номер на машината с попълнения в гаранционната карта;
- повредите са причинени в следствие на небрежно боравене с izdelieto;

** Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер*

- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, в следствие на стопяване на изоляциите, причинено от продължително претоварване;
- повреди на ротор /потъмняла намотка/- получава се при включване на консуматори, по-мощни от указаните в инструкцията;
- повреда на ротор или статор, причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в равномерно потъмняване на колектора и намотките;
- механични повреди, повреди от изпусване, или от злоумишлени действия на трети лица;
- при неспазване на изискванията на производителя относно правилното съотношение на масло и гориво;
- захранващият кабел на машината е удължаван или подменян от купувача;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти, които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и/или правилна експлоатация;
- износване на лагери, поради претоварване или продължителна работа;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;
- блокирало бутало в цилиндъра /зелени сегменти/, износени лагери и семеринги на коляновия вал, следствие на недостатъчно смазване или работа с блокирана спирачка;
- запущена горивна система;
- натрупан нагар, загуба на центровка, повредена ел. свещ – получава се при предозирване на маслото при двутактовите мотори, липса на масло за режещата верига или изхабена верига;
- повредено центробежно колело и/или спирачка /променен цвят/- дължи се на работа с блокирана спирачка;
- машината не е ползвана по предназначение, в съответствие с конструкцията или при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията;
- машината е използвана за каквито и да е комерсиални цели, различни от домашна употреба;
- Когато повредата е настъпила вследствие на попадане на външно тяло (течност, монети, прах в голямо количество, насекоми, гризачи и др.), под въздействието на агресивна външна среда, при експлоатация в помещения с отрицателни температури или не са полагани елементарни грижи за izdelieto;
- Когато дефекта е вследствие на сътресения, удари, колебания в напрежението, механични или електрически претоварвания;
- не са извършвани периодични проверки или подходяща поддръжка за машината, съобразно инструкцията за експлоатация;

Използването на хоби техника за професионални цели води до сериозно претоварване на машината и е основание за отказ от гаранционно обслужване.

Сервизите не носят отговорност за непотърсени в рамките на едномесечен срок машини!

Дефектиралите елементи ще бъдат взети за отчет от сервизния работник!

Независимо от търговската гаранция, продавачът носи отговорност за липса на съответствие на стоките, цифровото съдържание и цифровите услуги, съгласно закона. При несъответствие на стоките, потребителят - по смисъла на § 6 т.б от Закона за предостояние на цифрово съдържание и цифрови услуги и продажба на стоки („ЗПЦСЦУПС“) - има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, по силата на закона. Настоящата гаранция не засяга средствата за защита на потребителя, произтичащи от разпоредбите на чл.33-37 от ЗПЦСЦУПС:

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви reclamaция, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
 2. да получи пропорционално намаляване на цената;
 3. да развали договора.
- (2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:
1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
 2. значимостта на несъответствието, и
 3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.
- (3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.
- (4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:
1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;
 2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;
 3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или
 4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намалването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упоряднява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изричното си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

В съответствие с изискванията на Общия регламент за защита на личните данни 679/2016, Дженерал Дистрибушън АД обработва следните лични данни на своите клиенти: име и фамилия, адрес, електронна поща и телефонен номер, с цел управление на гаранционни случаи на пуснатите на пазара стоки. Нашата политика за защита на личните данни, съдържаща подробна информация за това как използваме и защитаваме вашите лични данни, както и правата ви в това отношение, е налична онлайн на <https://generaldistribution.bg/bg/zashchita-na-lichnitiie-danni>.

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.



DAEWOO
POWER PRODUCTS

ВНОСИТЕЛ:

ДЖЕНЕРАЛ ДИСТРИБЮШЪН АД

1784 СОФИЯ, МЛАДОСТ 1, БУЛ. АНДРЕЙ ЛЯПЧЕВ 51

ТЕЛ.: +359 2 81 77 600, ФАКС: +359 2 81 77 601